

**CUBIC 2 XL**

171

11.14

# SFA



## SANICUBIC® 2 XL

**FR** NOTICE D'INSTALLATION

**UK** INSTALLATION INSTRUCTIONS

**DE** INSTALLATIONSHINWEISE

**IT** STRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

**ES** MANUAL DE INSTALACIÓN

**PT** MANUAL DE INSTALAÇÃO

**NL** INSTALLATIE VOORSCHRIFTEN

**SE** INSTALLATIONSANVISNING

**DK** INSTALLATIONSVEJLEDNING

**NO** INSTALLASJONSANVISING

**FI** ASENNUSOHJEET

**HU** FELSZERELÉSI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

**PL** INSTRUKCJA INSTALACJI

**RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

**RO** MANUAL DE INSTALARE

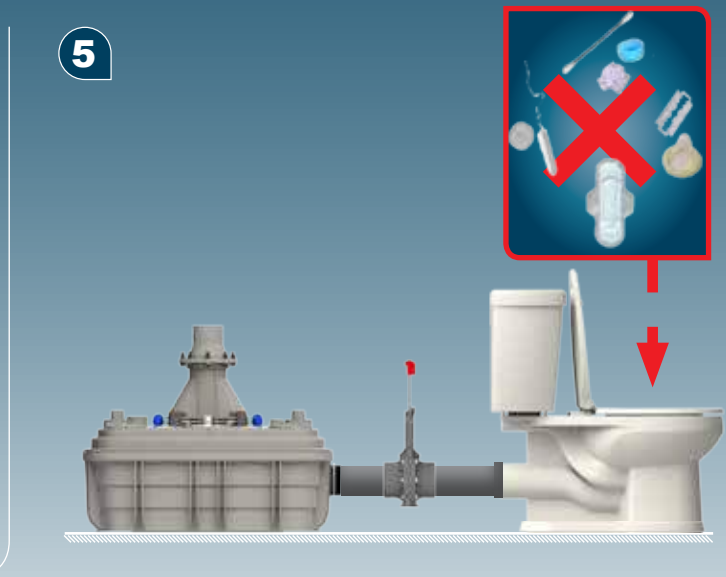
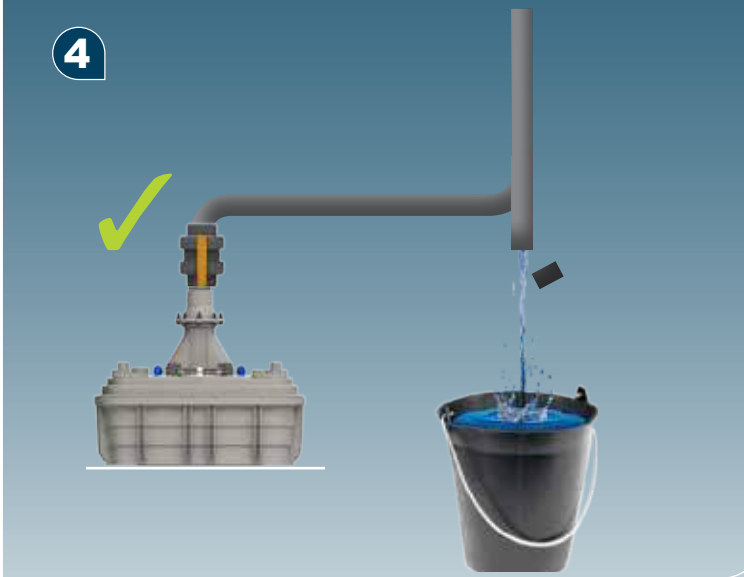
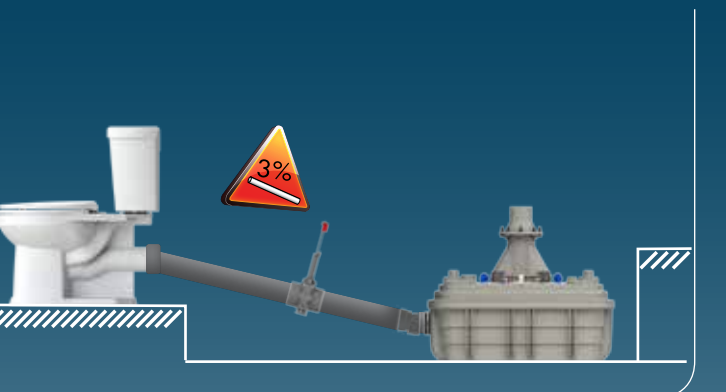
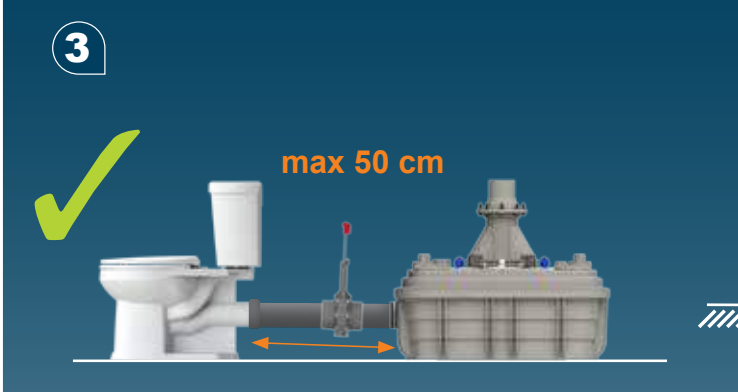
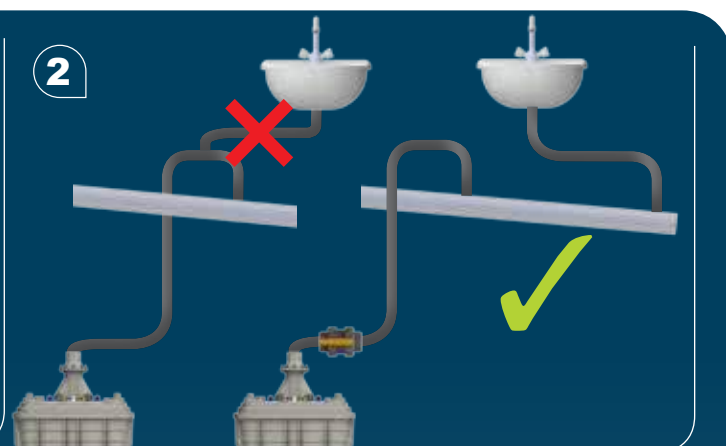
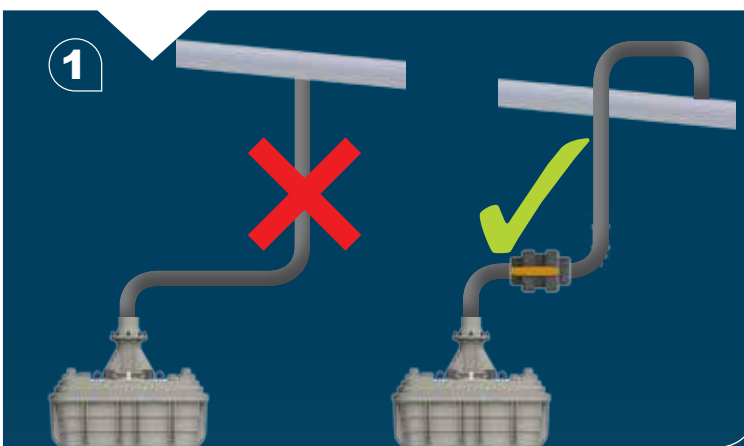
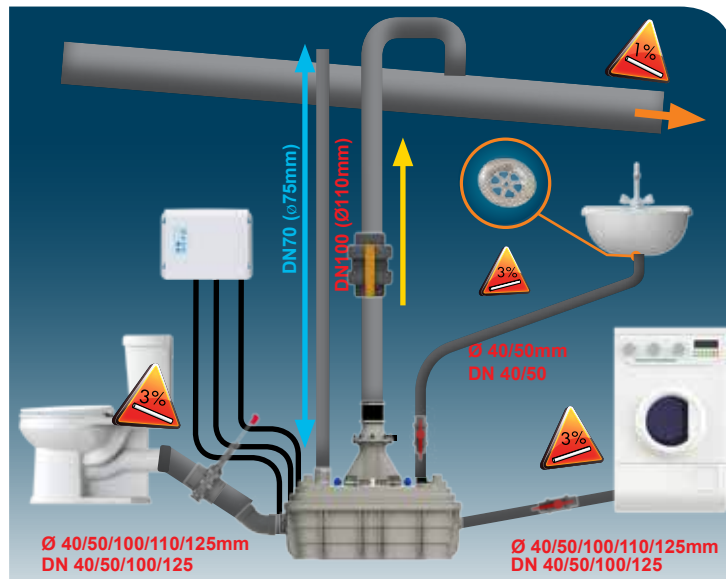
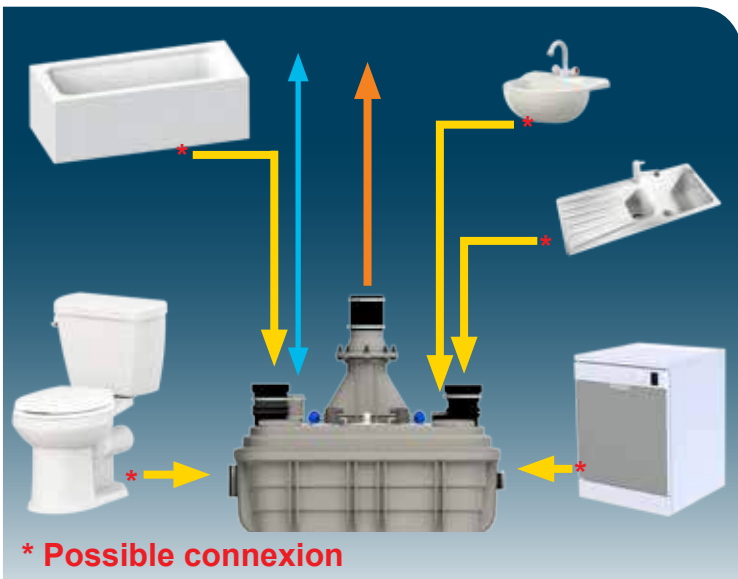
**CZ** NÁVOD K INSTALACI A POUŽÍVÁNÍ

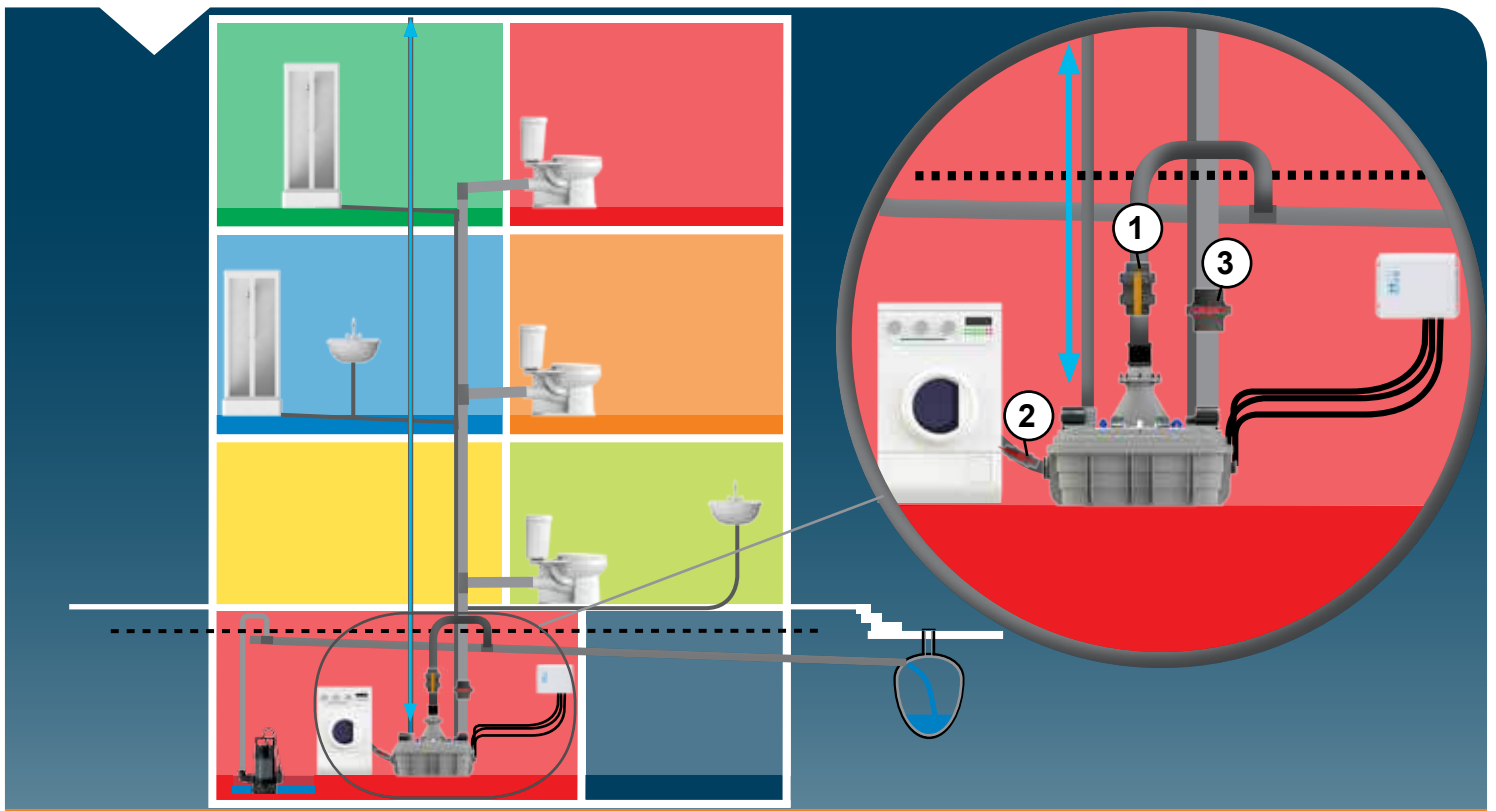
**TR** KURULUM KILAVUZU

**CN** 用户应保留安装指南以备

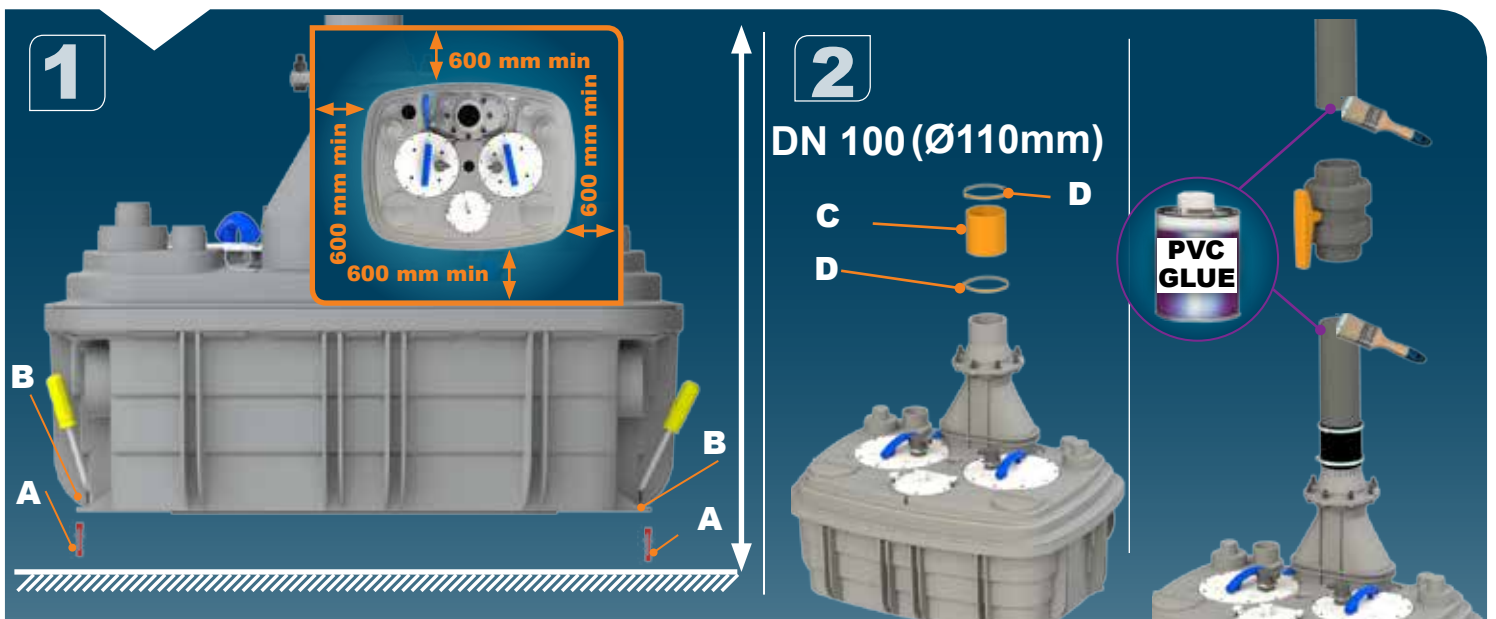
**KR** 설치내용서

CE



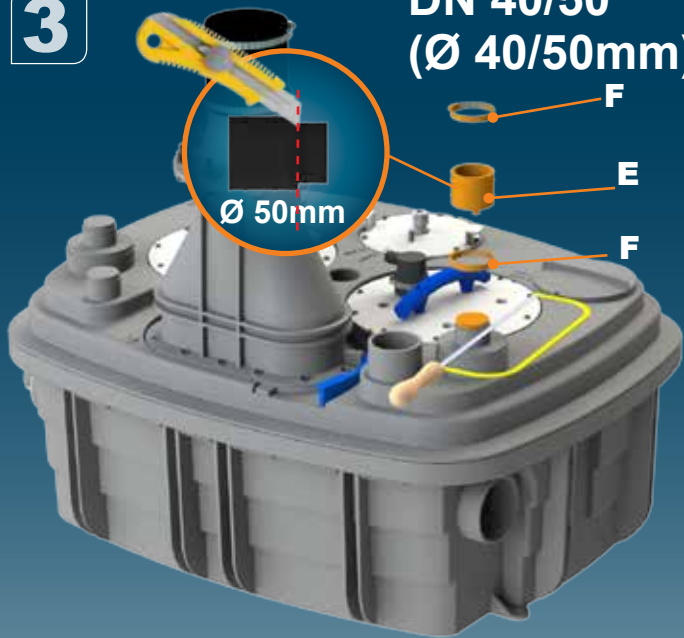


- |  |                           |                                    |                                      |  |                         |
|--|---------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|--|-------------------------|
| <b>A</b><br>x2                                   | <b>B</b><br>x2            | <b>C</b><br>x1<br>DN100 (Ø110mm)   | <b>D</b><br>x3<br>116x136            | <b>E</b><br>x4<br>DN 40/50<br>(Ø40/50mm) | <b>F</b><br>x8<br>40x60 |
| <b>G</b><br>x1<br>DN 100/125<br>(Ø100/110/125mm) | <b>H</b><br>x4<br>100/120 | <b>I</b><br>x1<br>DN 70<br>(Ø75mm) | <b>J</b><br>x2<br>60x80              | <b>K</b><br>x2                           | <b>L</b><br>x1          |
| <b>M</b><br>x1<br>8x12                           | <b>N</b><br>x1            | <b>O</b><br>x1                     | <b>P</b><br>x3<br>DN 100<br>Ø100/110 |  |                         |



3

DN 40/50  
(Ø 40/50mm)



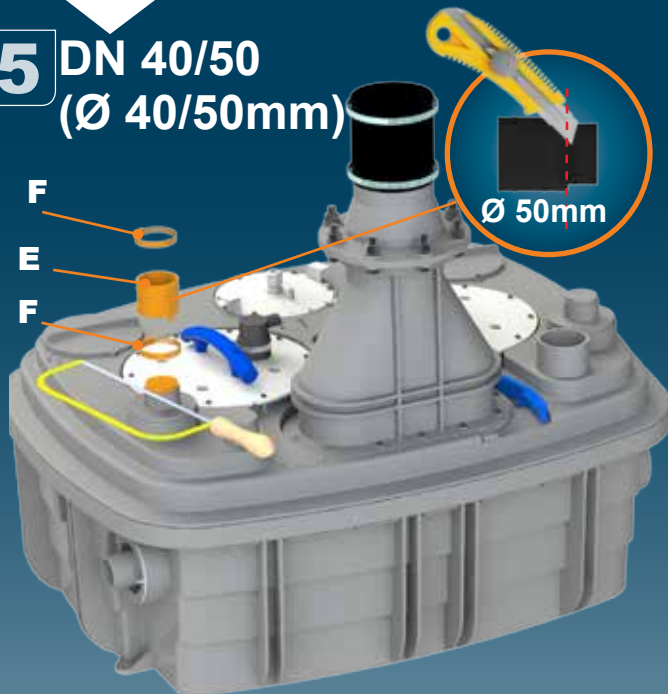
4

DN 100/125  
(Ø 100/110/125mm)



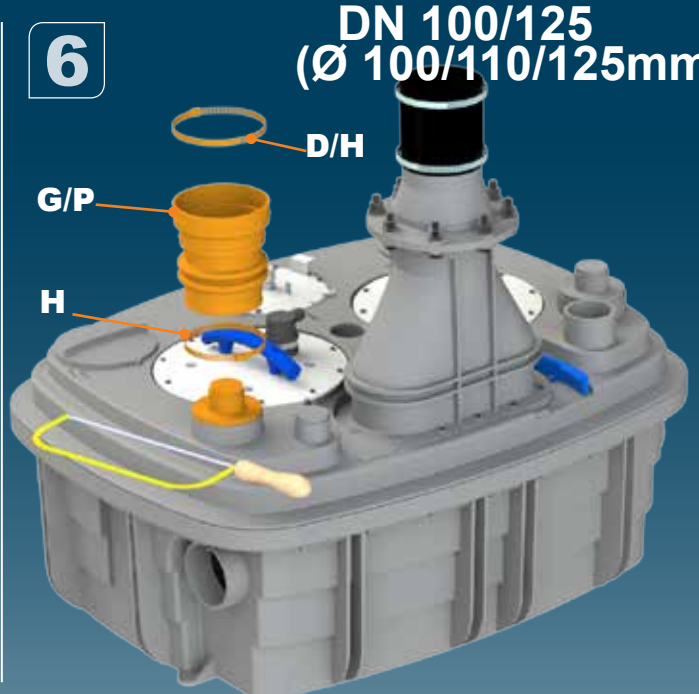
5

DN 40/50  
(Ø 40/50mm)



6

DN 100/125  
(Ø 100/110/125mm)

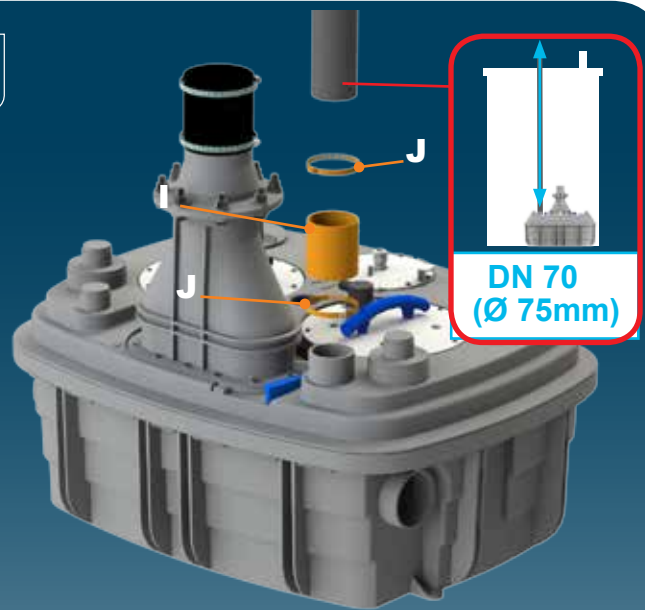


7

DN 40/50  
(Ø 40/50mm)



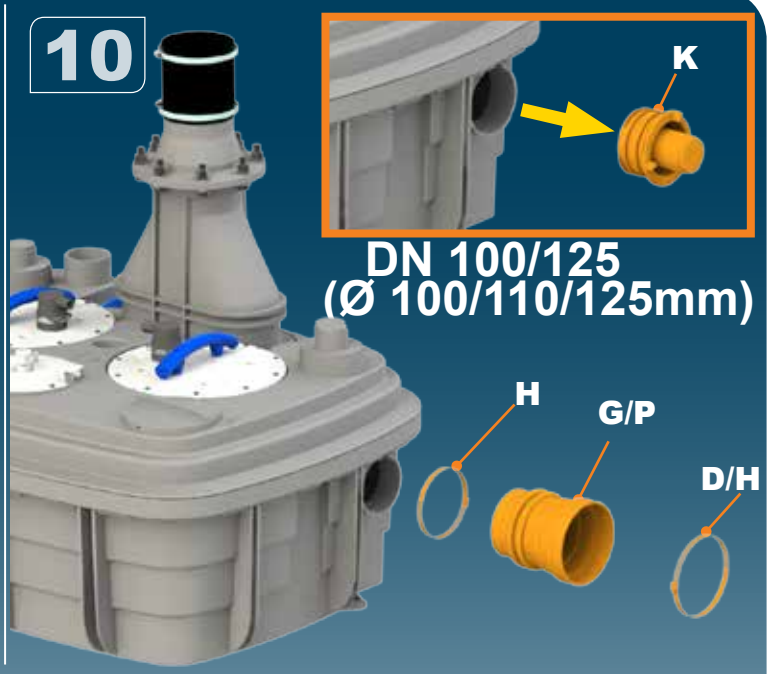
8



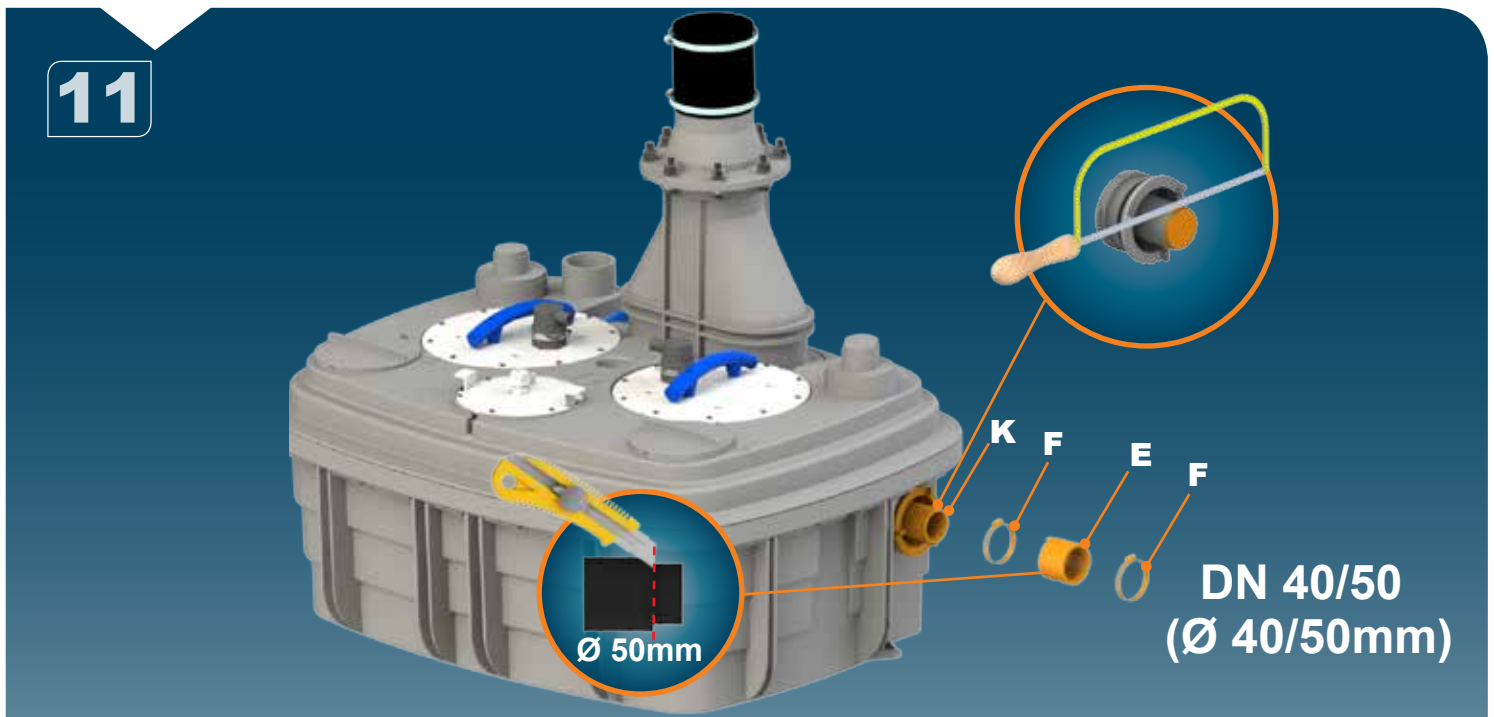
9



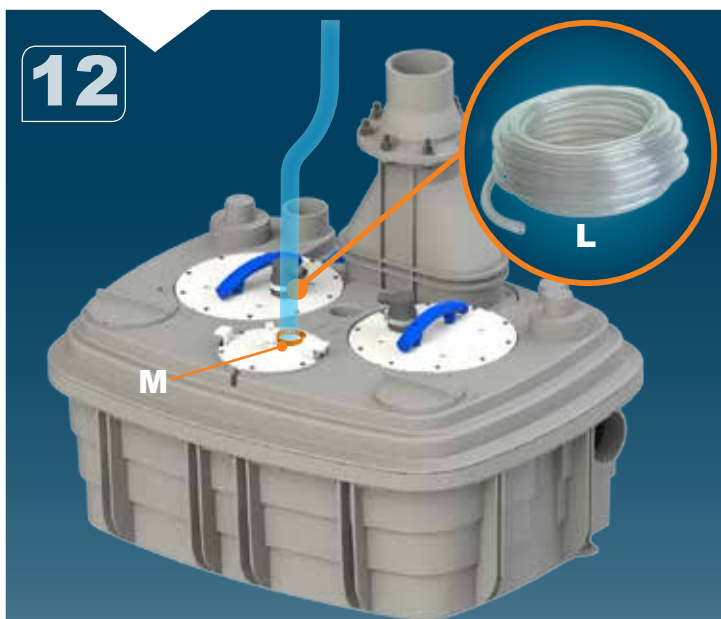
10



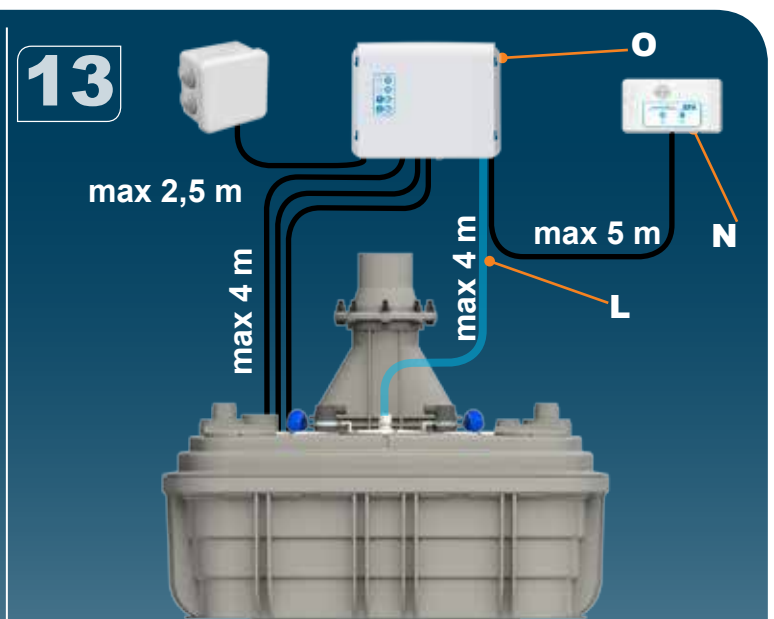
11



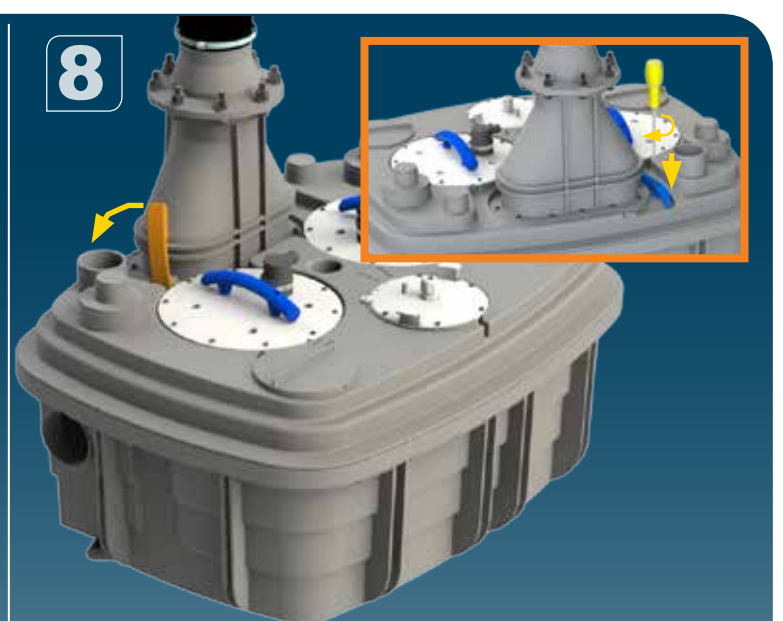
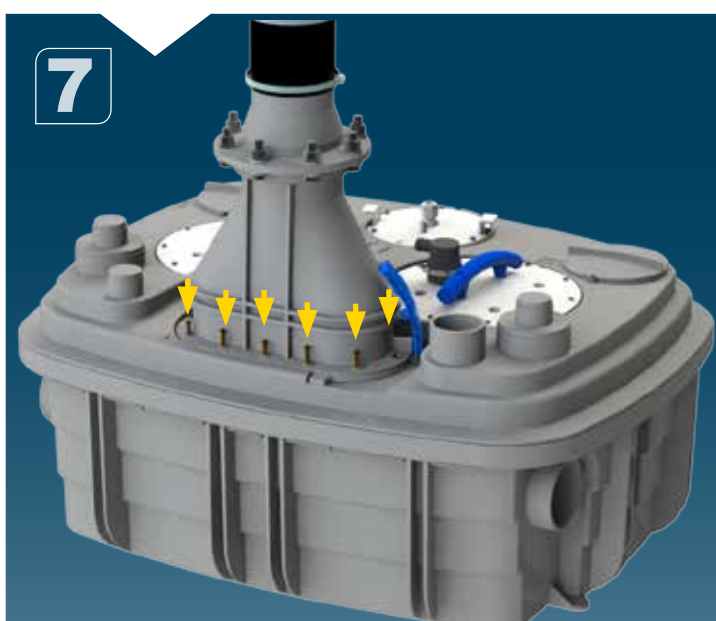
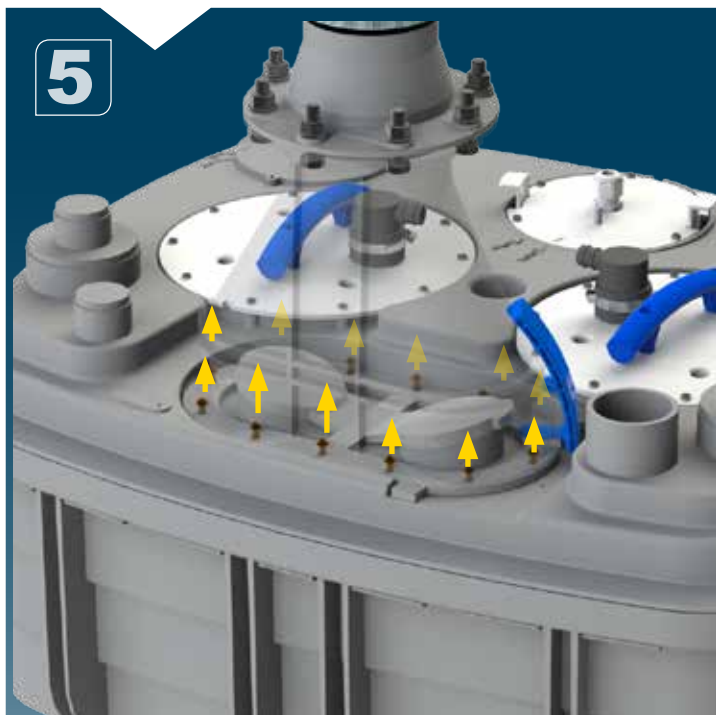
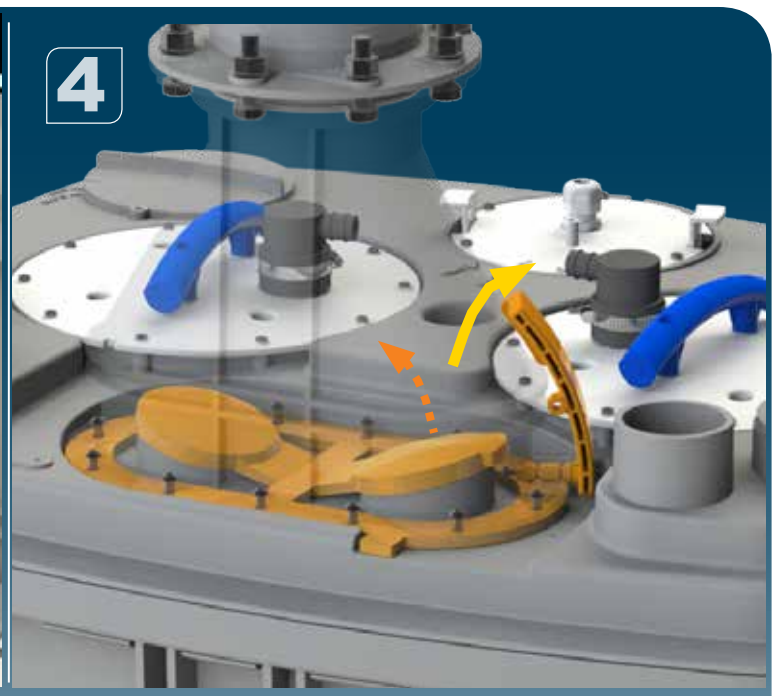
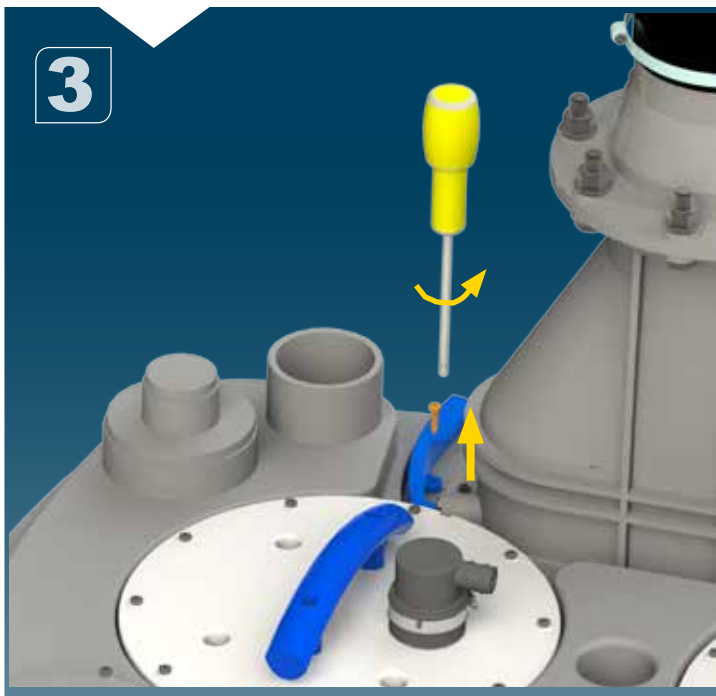
12



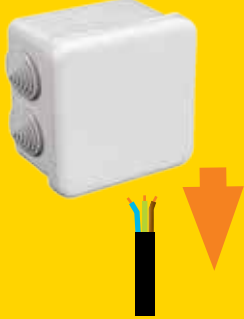
13







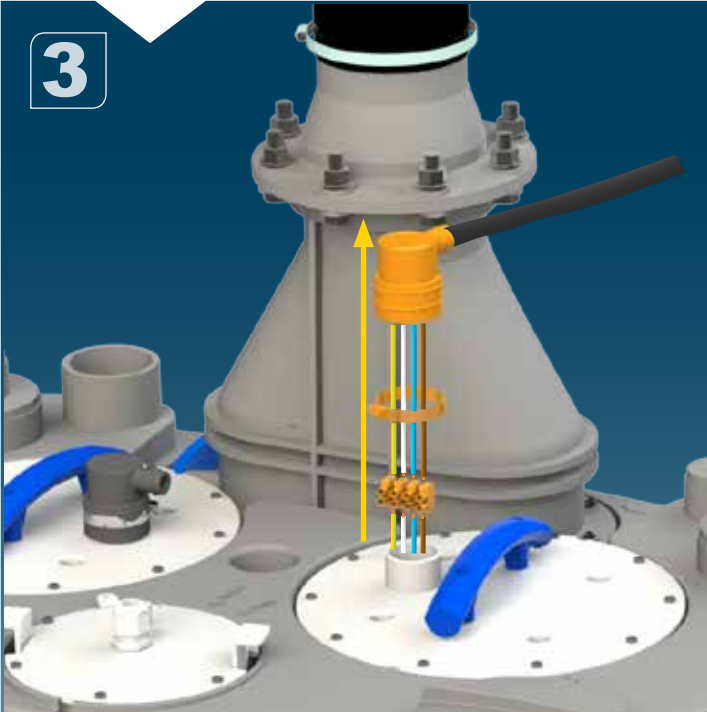
1



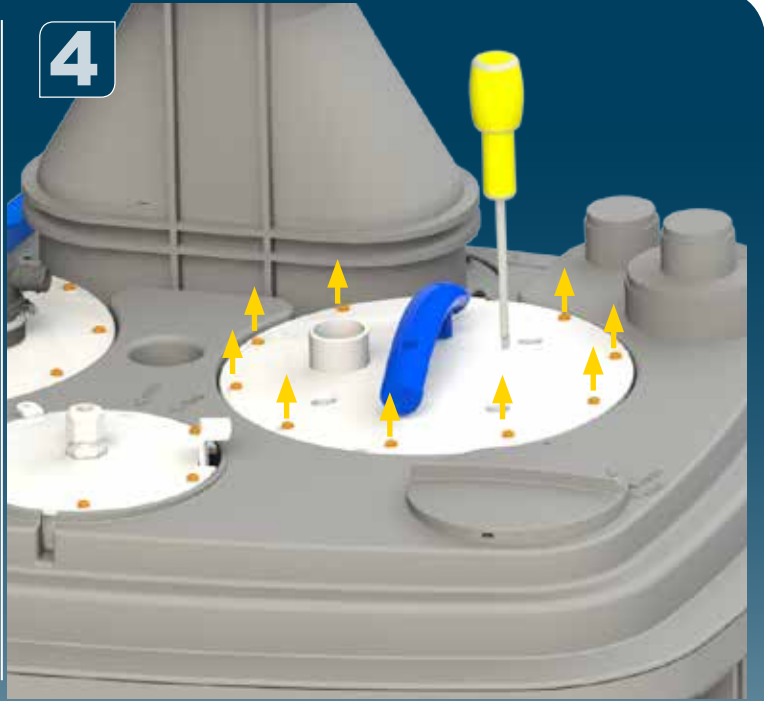
2



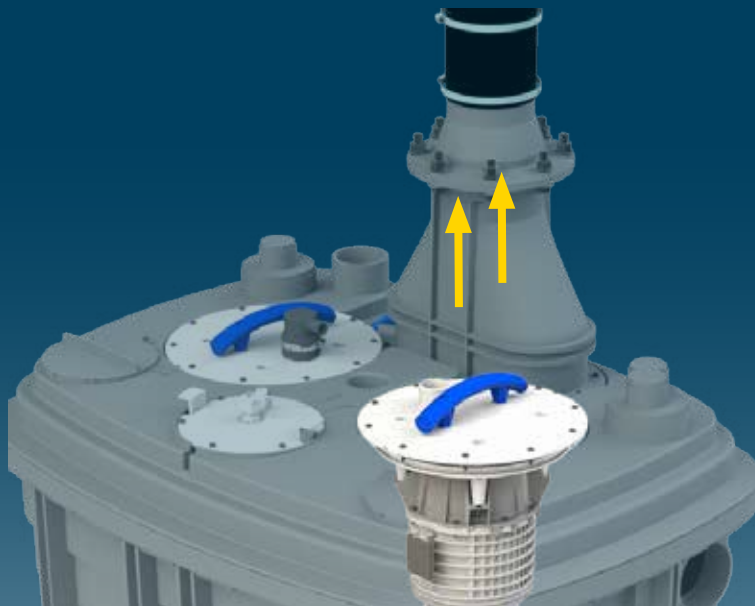
3



4



5





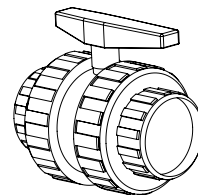
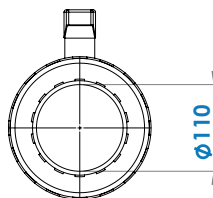
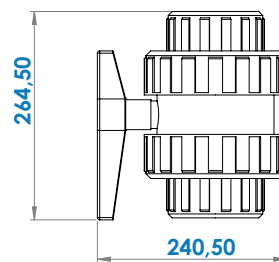
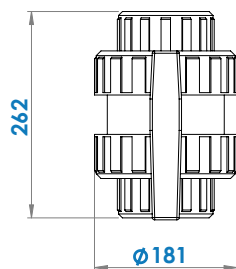
# ACCESSORIES OPTION

1



**DN 100**

For discharge pipe

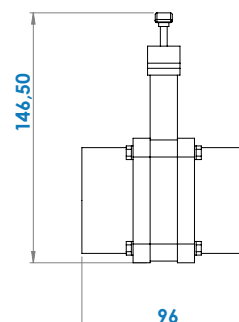
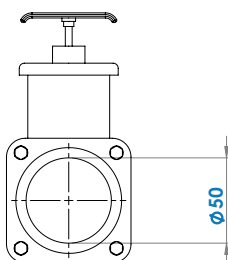
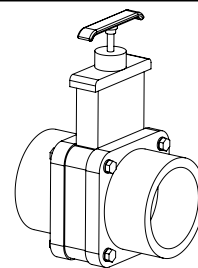
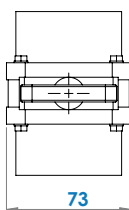


2



**DN 50**

For DN 50 inlet

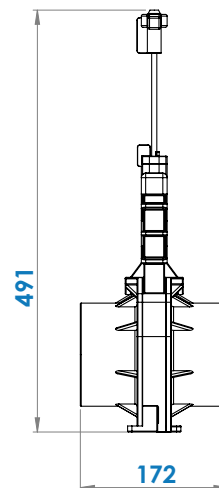
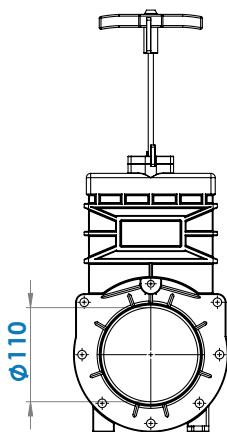


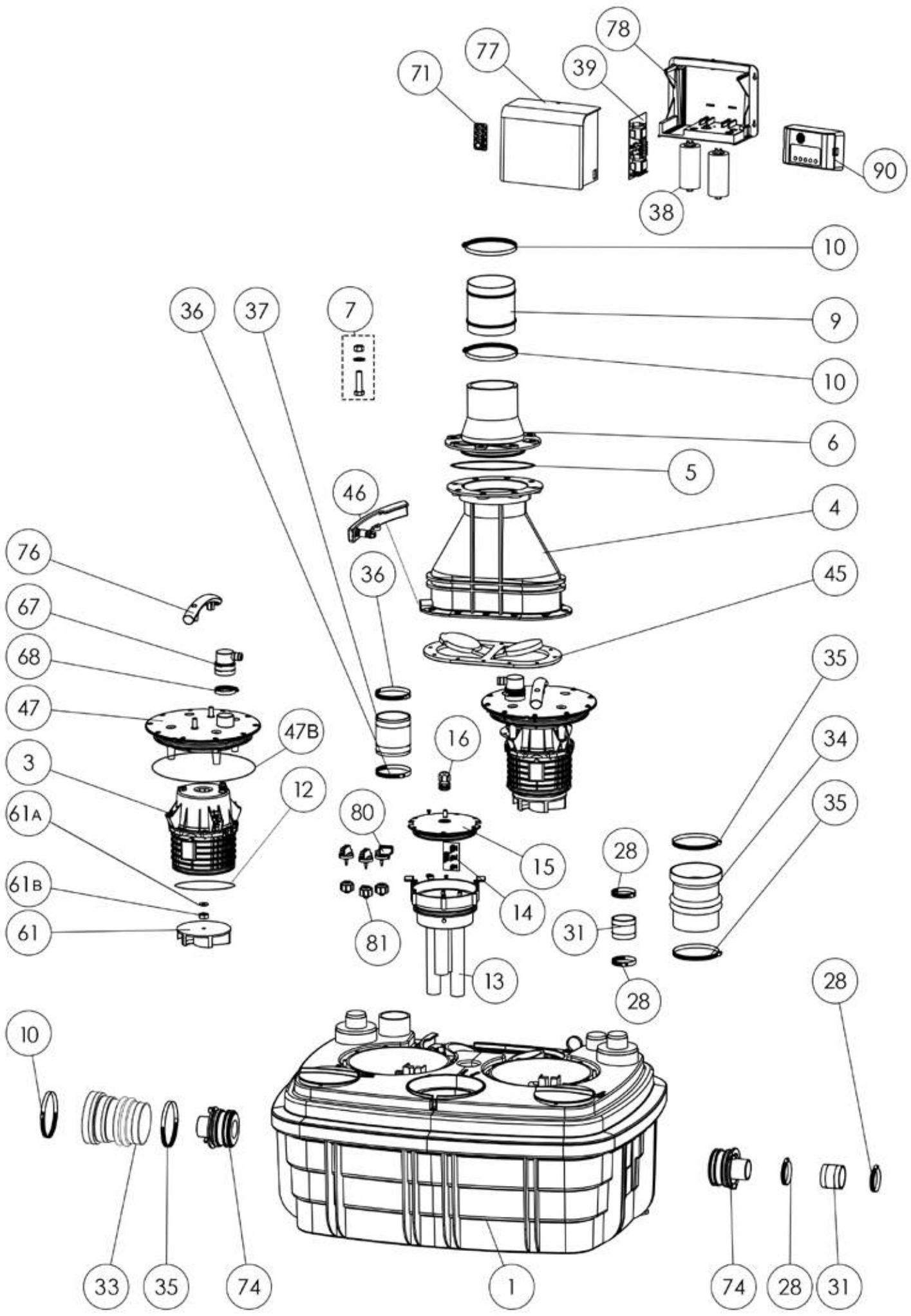
3

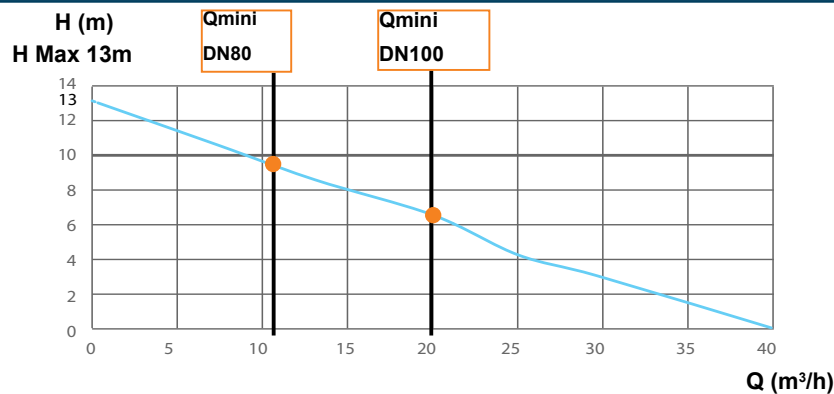


**DN 100**

For DN 100 inlet

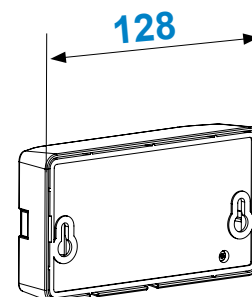
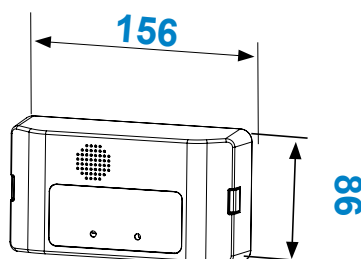
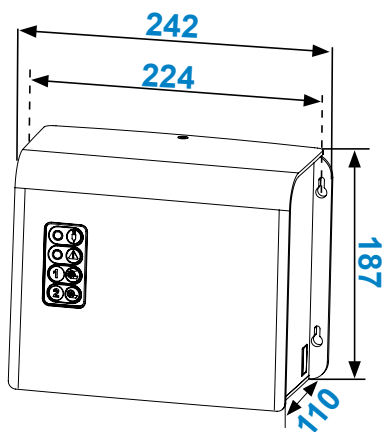


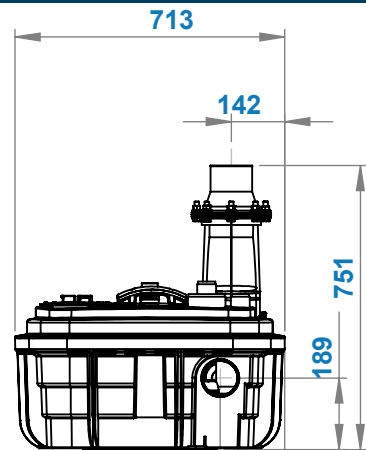
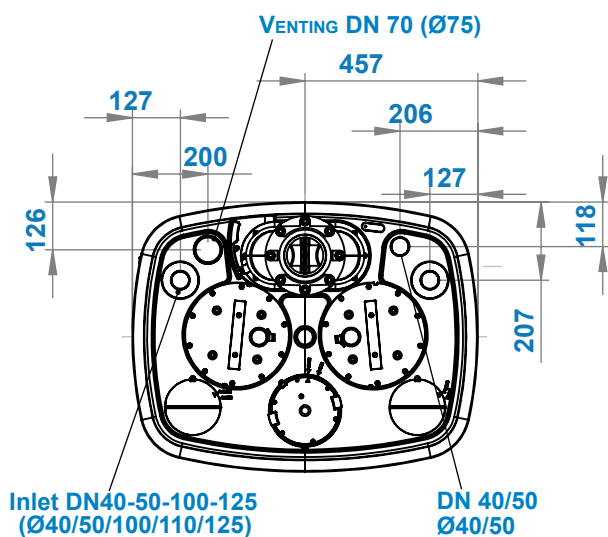




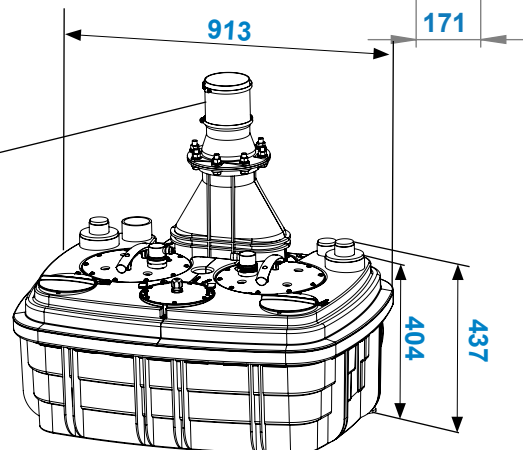
## SANICUBIC 2 XL EN 12050-1

Data specifications	
Type of current	1 phase
Voltage	220-240V
Frequency	50 Hz
Motor rating (for one motor)	2 kW
Current (for one motor)	8A
Cable (4m) station - control	H07RN-F-4 G 1,5
Cable (2,5m) control box - plu	H05VV-F-3 G 1,5
Plug	safety
Protection	Station : IP68 , control box IPX4
max. discharge height	13 m
max. flow rate	40 m3/h
max temperature	35°C (70°C , 5min)
Free passage	50mm
Tank volume	120l
useful volume	26 l
ON / OFF level activation	80mm / 110 mm
ON alarm activation	250mm
Weight including accessories	88 kg
Discharge	DN100 (Ø110mm)
Inlet	DN 125 - 100 - 50 - 40 (Ø125,110,100,50,40mm)
Ventilation	DN 70 (Ø75mm)





DISCHARGE PIPE CONNECTION DN 100



**FRANCE**

**SOCIÉTÉ FRANÇAISE D'ASSAINISSEMENT**  
41 bis avenue Bosquet - 75007 Paris  
Tél. +33 1 44 82 39 00  
Fax +33 1 44 82 39 01

**UNITED KINGDOM**

**SANIFLO Ltd.,**  
Howard House, The Runway  
South Ruislip Middx.,  
HA4 6 SE  
Tel. +44 208 842 0033  
Fax +44 208 842 1671

**IRELAND**

**SANIRISH Ltd**  
IDA Industrial Estate  
Edenderry - County Offaly  
Tel. + 353 46 9733 102  
Fax + 353 46 97 33 093

**AUSTRALIA**

**SANIFLO (Australasia) Pty Ltd**  
Unit 9/10, 25 Gibbs Street  
Chatswood NSW 2067  
Tel. +61 298 826 200  
Fax +61 298 826 950

**DEUTSCHLAND**

**SFA SANIBROY GmbH**  
Waldstr. 23 Geb. B5 - 63128  
Dietzenbach  
Tel. (060 74) 30928-0  
Fax (060 74) 30928-90

**ITALIA**

**SFA ITALIA spa**  
Via del Benessere, 9  
27010 Sizzano (PV)  
Tel. 03 82 61 81  
Fax 03 82 61 8200

**ESPAÑA**

**SFA S.L.**  
C/ Vinyalets, 1 - Pl. Can Vinyalets  
08130 Sta. - Perpètua de Mogoda -  
Barcelona  
Tel. +34 93 544 60 76  
Fax +34 93 462 18 96

**PORTUGAL**

**SFA, Lda.**  
Sintra Business Park, ed.01-1ºP2710-089  
SINTRA  
Tel. +35 21 911 27 85  
Fax +35 21 957 70 00

**РОССИЯ**

**SFA РОССИЯ**  
101000 Москва - Колпачный переулок 9а  
Тел. (495) 258 29 51  
Факс. (495) 258 29 51

**SUISSE SCHWEIZ SVIZZERA**

**SFA SANIBROY AG**  
Vorstadt 4  
3380 Wangen a. A.  
Tel. + 41 (0)32 631 04 74  
Fax + 41 (0)32 631 04 75

**BENELUX**

**SFA BENELUX B.V.**  
Voltaweg 4  
6101 XK Echt (NL)  
Tel. +31 475 487100  
Fax +31 475 486515

**SVERIGE**

**SANIFLO AB**  
BOX 797  
S-191 27 Sollentuna  
Tel. +46 (0)8-404 15 30  
info@saniflo.se

**POLSKA**

**SFA POLAND Sp. z o.o.**  
ul. Kolejowa 33  
05-092 Łomianki/Warszawa  
Tel. (+4822) 732 00 32  
Fax (+4822) 751 35 16

**ČESKÁ REPUBLIKA**

**SFA-SANIBROY, spol. s r.o**  
Na Košince č.ev. 681- 180 00 PRAHA8 -  
Libeň  
Tel. +420 266 712 855  
Fax, +420 266 712 856

**ROMANIA**

**SFA SANIFLO S.R.L.**  
Strada Leonard Nicolae, nr. 2A  
Timișoara 300454  
Tel. +40 256 245 092  
Fax +40 256 245 029

**TÜRKIYE**

**SFA SANIHYDRO LTD STI**  
Mecidiye Cad No:36-B Sevencan APT  
34394 MECIDIYEKÖY - ISTANBUL  
Tel. +90 212 275 30 88  
Fax, +90 212 275 90 58

**CHINA**

**SFA 中国**  
上海市静安区石门二路333弄3号板安  
广场恒安大厦27C室 (200041)  
T: +86(0)21 6218 8969  
F: +86(0)21 6218 8970

**KOREA**

**www.SFA.biz**  
sales@saniflo-korea.kr

**South Africa**

**SFA Africa**  
www.saniflo.co.za

**BRAZIL**

**SANITRIT**  
Rua Manuel da Nobrega 354Paraiso  
CEP 04001-001SAO PAULO / SP  
Tel. + 55 11 3262 2903  
www.sanitrit.com.br

**SERVICE HELPLINES**

	TEL	FAX			
France	N°Azur 10 810 05 90 02	03 44 94 46 19	Benelux	+31 475 487100	+31 475 486515
United Kingdom	08457 650011 (Call from a land line)	020 8842 1671	Sverige	+46 (0)8-404 15 30	
Ireland	1850 23 24 25 (LOW CALL)	+ 353 46 97 33 093	Norge	+46 (0)8-404 15 30	
Australia	+1300 554 779	+61.2.9882.6950	Poljska	(+4822) 732 00 33	(+4822) 751 35 16
Deutschland	0800 82 27 82 0	(060 74) 30928-90	РОССИЯ	(495) 258 29 51	(495) 258 29 51
Italia	0382 6181	+39 0382 618200	Česká Republika	+420 266 712 855	+420 266 712 856
España	+34 93 544 60 76	+34 93 462 18 96	România	+40 256 245 092	+40 256 245 029
Portugal	+35 21 911 27 85	+35 21 957 70 00	Türkiye	+90 212 275 30 88	+90 212 275 90 58
Suisse Schweiz Svizzera	+41 (0)32 631 04 74	+41 (0)32 631 04 75	中国	+86(0)21 6218 8969	+86(0)21 6218 8970
			Brazil	+55 11 3262 2903	

Service information : [www.sfa.biz](http://www.sfa.biz)

**FR** INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES IMPORTANTES

**UK** IMPORTANT ADDITIONAL INFORMATION

**DE** WICHTIGE ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

**IT** INFORMAZIONI AGGIUNTIVE IMPORTANTI

**ES** INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA IMPORTANTE

**PT** **BR** INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES IMPORTANTES

**NL** BELANGRIJKE EXTRA INFORMATIE

**SE** ANNAN VIKTIG INFORMATION

**DK** VIGTIGE SUPPLERENDE OPLYSNINGER

**NO** VIKTIG TILLEGGSINFORMASJON

**FI** TÄRKEITÄ LISÄTIETOJA

**PL** WAŻNE INFORMACJE DODATKOWE

**RU** **UA** ВАЖНАЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

**RO** INFORMAȚII SUPLIMENTARE IMPORTANTE

**CZ** DŮLEŽITÉ DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

**TR** ÖNEMLİ EK BİLGİLER

**JP** 重要な説明事項

**CN** 重要补充信息

**KR** 중요한 추가 정보

**TW** 重要補充信息

**HR** VAŽNE DODATNE INFORMACIJE

**AR** معلومات إضافية هامة

## 1 ОПИСАНИЕ

Насосная станция (изготовленная изготовлена на фабрике с высоким коэффициентом качества) сертифицирована по международному стандарту ISO 9001- ISO 14001. Устройство обеспечивает постоянное и надежное обслуживание постоянную и надежную эксплуатацию, если установить и использовать его надлежащим образом.

**Устройство не предназначено для эксплуатации людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями. Люди с недостаточным опытом и знаниями допускаются к использованию устройства только под контролем и с соблюдением необходимых инструкций специалиста, ответственного за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.**

## 2 ПРИМЕНЕНИЕ

SANICUBIC® 1 и SANICUBIC® 1 WP являются насосными станциями, специально разработанными для индивидуального использования (в частном доме или малых торговых помещениях).

SANICUBIC® 2 Classic и SANICUBIC® 2 Pro являются насосными станциями, специально разработанными для индивидуального, коммерческого и коллективного использования (в небольших зданиях, магазинах, местах общего пользования).

SANICUBIC® 2 XL является насосной станцией, специально разработанной для коллективного использования (в центрах профессиональных услуг, ресторанах, предприятиях, школах, отелях и торговых центрах).

Эти устройства соответствуют стандарту EN 12050-1 (касательно установок подъема фекальных сточных вод), а также европейским директивам, касающихся строительных изделий, электрической безопасности и электромагнитной совместимости.

## 3 УСТАНОВКА

Устройства SANICUBIC® необходимо устанавливать в соответствии со стандартом EN 12056-4. Эксплуатацию и техническое обслуживание оборудования должен проводить только квалифицированный специалист.

1. Внимание! Место для установки SANICUBIC® должно быть достаточно большим и иметь минимум 600 мм запаса рабочего пространства вокруг и над устройством, чтобы при необходимости обеспечить техническое обслуживание.

Место установки должно быть достаточно освещено, а также проветриваться и быть защищенным от холода.

2. **Изолирующие клапаны Входные задвижки и краны (не входят в комплект поставки) необходимо прикрепить ко установке на впускные отверстия для сточных вод (особенно к 110-миллиметровым отверстиям входам) и на выпускное отверстие для обеспечения безопасного технического обслуживания.**

3. Отводную трубу необходимо прикрепить установить так, чтобы избежать обратного потока воды из дренажной системы (см. примеры в чертеже). Обратного потока воды можно избежать, установив вертикальную трубу против обратного потока, достигающую высоты, большей максимального его уровня выше максимального уровня дренажной системы. Комментарий. При отсутствии сведений о местности максимальный уровень обратного потока соответствует уровню улицы (проезжая часть, тротуары и т. п.). Удлините отводную трубу за вертикальной трубой против обратного потока с помощью трубы большего диаметра Увеличьте диаметр отводной трубы начиная с

максимального ее уровня.

4. При установке SANICUBIC® в углублениях (например, в ямах в прямых) рекомендуется монтаж осушительного насоса на случай затопления.

5. Водоподъемную станцию необходимо вентилировать с помощью выходного вентиляционного отверстия на уровне крыши. Не применяйте клапаны на вентиляционной магистрали прикрепляйте клапан подачи воздуха, это нарушит затруднит работу насоса.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

1. Работы по электрическому монтажу должны проводиться квалифицированным электротехником.

Порядок электромонтажа должен соответствовать действующим стандартам страны, в которой происходит установка.

2. Требуется источник питания класса защиты 1. Устройство следует подключать с помощью заземленной распределительной коробки. Электрическую цепь необходимо защитить с помощью автомата с дифференциальной защитой на высокочувствительного устройства защитного отключения в 30 мА, установленного мощностью 20 А. Соединения следует использовать только для питания SANICUBIC®. Если провод питания поврежден, производитель или представитель сервисного центра должен заменить его во избежание опасности.

## 4 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

1. По окончании водопроводных и электромонтажных работ проверьте соединения на водонепроницаемость, пропуская водный поток через каждое используемое входное отверстие. Убедитесь в том, что устройство работает правильно, выполнив минимум два пусковых цикла с водой для проверки системы.

2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не работайте с двигателями вручную (с помощью клавиатуры) при отсутствии воды в SANICUBIC®. Эксплуатация без воды повреждает систему измельчения замачивания.**

## 5 ПРИНЦИП РАБОТЫ

- SANICUBIC® 1/SANICUBIC® 1® WP вмещает имеют один насос, оборудованный системой измельчения с высокой производительностью.

- SANICUBIC® 2 Classic/SANICUBIC® 2 Pro вмещает имеют два независимых насоса. Каждый из них оборудован системой измельчения с высокой производительностью.

Оба насоса функционируют поочередно для обеспечения равномерного износа.

В случае перегрузки при работе одновременно запускаются оба двигателя (при сбое работы одного насоса другой его сменяет).

- SANICUBIC® 2 XL вмещает имеет два независимых насоса, каждый с зазором 55 мм.

Бак оборудован тремя погружными трубами. Две из них контролируют включение двигателя, увеличивая безопасность вдвое, а третья контролирует систему аварийной сигнализации.

### • 2 длинные погружные трубы

Во время обычной эксплуатации, как только сточные воды достигают уровня активации

в длинной трубе в баке, включается система насосов.

### • Короткая погружная труба

Во время эксплуатации в режиме перегрузки, если сточные воды достигают наивысшего уровня в баке (короткая труба), активируется система визуальной и звуковой сигнализации и включается система насосов (если она исправна).

## 6 РАБОТА БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

### РАБОТА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ SANICUBIC® (IP67)

#### 1. Общие аварийные сигналы.

##### Аварийный сигнал уровня воды.

Если уровень воды внутри устройства ненормально высокий, микропереключатель погружной трубы высокого уровня активирует двигатель и аварийный красный светодиодный индикатор загорается. Если этот светодиодный индикатор мигает красным, возникла проблема определения нормального уровня воды (длинная погружная труба).

##### Аварийный сигнал времени.

Если двигатель работает непрерывно больше чем одну минуту, загорается красный аварийный светодиодный индикатор.

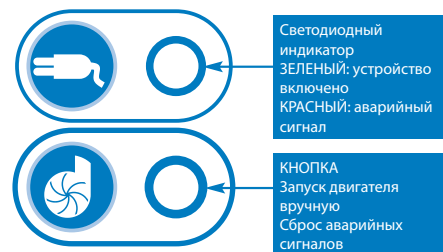
#### 2. Сигнал возврата в исходное положение.

Можно выключить красный светодиодный индикатор (он станет зеленым) с помощью кнопки на панели только в том случае, если проблема, запустившая аварийную сигнализацию, решена. С помощью этой кнопки можно также выключить звуковую сигнализацию дистанционного управления аварийными сигналами.

#### Аварийный сигнал электрической сети.

— Если светодиодный индикатор не горит, электропитание отключено.

— Если при повторном подключении устройства к сети светодиодный индикатор мигает зеленым, напряжение в сети временно пропало.



### РАБОТА ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ SANICUBIC® 1 WP



### РАБОТА АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

#### 1. Общие аварийные сигналы.

##### Аварийный сигнал уровня воды.

Если уровень воды внутри устройства ненормально высокий: запускается сирена, загорается красный аварийный светодиодный индикатор и включается двигатель. Если этот светодиодный индикатор мигает красным, возникла проблема определения нормального уровня воды (длинная погружная труба).

##### Временный аварийный сигнал.

Если двигатель работает более чем одну минуту: запускается сирена и загорается красный аварийный светодиодный индикатор.

### Аварийный сигнал электрической сети.

В случае перебоя в подаче электроэнергии (или при отключении устройства от сети): запускается сирена, загорается красный аварийный светодиодный индикатор и мигает желтый светодиодный индикатор сети.

### 2. Общий сброс аварийных сигналов.

Если проблема, запустившая один из вышеуказанных аварийных сигналов, исчезает, сирена прекращается, но красный аварийный индикатор продолжает светиться, показывая, что в системе была обнаружена проблема.

Клавиша на панели в любом случае отключит сирену, но красный светодиодный индикатор погаснет только тогда, когда проблема, запустившая аварийный сигнал, будет решена. Аварийные сигналы дистанционного пульта также остаются включенными, пока проблема не будет решена. Это предотвращает отказ системы по умолчанию.

### РАБОТА ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ SANICUBIC® 2 Classic/SANICUBIC® 2 Pro/SANICUBIC® 2 XL



### РАБОТА АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

#### 1. Общие аварийные сигналы.

##### Аварийный сигнал уровня воды.

Если уровень воды внутри устройства ненормально высокий: запускается сирена, загорается красный аварийный светодиодный индикатор и оба двигателя включаются. Если этот светодиодный индикатор мигает красным, возникла проблема обнаружения нормального уровня воды (длинная погружная труба).

##### Временный аварийный сигнал.

Если один из двигателей двигатель работает более чем одну минуту: запускается сирена, загорается красный аварийный светодиодный индикатор и включается другой мотор.

##### Аварийный сигнал электрической сети.

В случае перебоя в подаче электроэнергии (или при отключении устройства от сети): запускается сирена, загорается красный аварийный светодиодный индикатор и мигает желтый светодиодный индикатор сети.

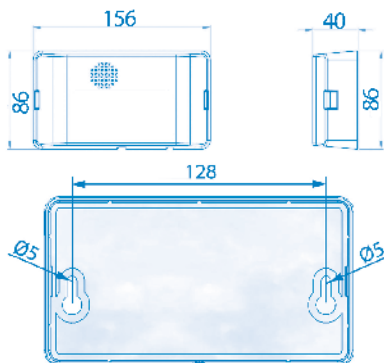
### 2. Общий сброс аварийных сигналов.

Если проблема, запустившая один из вышеуказанных аварийных сигналов, исчезает, сирена прекращается, но красный аварийный индикатор продолжает светиться, показывая, что в системе была обнаружена проблема.

Одна из клавиш на панели в любом случае остановит сирену, но она выключит красный светодиодный индикатор только тогда, когда проблема, запустившая аварийный сигнал, будет решена. Аварийные сигналы дистанционного пульта также остаются включенными, пока проблема не будет решена. Это предотвращает содержание системы в неисправном состоянии.

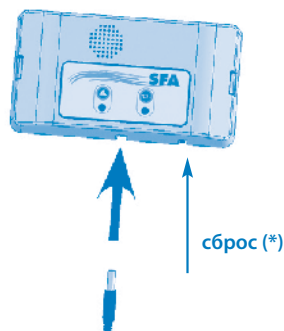
### 7 РАБОТА БЛОКА АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

Для монтажа блока на стену используйте этот рисунок как руководство:



### РАБОТА ПРОВОДНОГО БЛОКА АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ 1/SANICUBIC® 1 WP/SANICUBIC® 2 Classic/SANICUBIC® 2 XL

Для блока аварийной сигнализации SANICUBIC® не требуется отдельный источник питания. Питание подается устройством SANICUBIC®. В случае перебоя в подаче электроэнергии аккумулятор блока аварийной сигнализации принимает эту задачу на себя.



### Подключение блока аварийной сигнализации к устройству:

Подключите кабель аварийной сигнализации непосредственно к блоку.

1. Красный светодиодный индикатор общих аварийных сигналов повторяет работу соответствующего светодиодного индикатора на панели управления SANICUBIC®. Звуковой сигнал подается блоком аварийной сигнализации, пока неисправность не будет устранена. Для отключения аварийного сигнала нажмите кнопку сброса (\*) на панели устройства или кнопку внизу блока аварийной сигнализации.

2. Желтый светодиодный индикатор сети указывает на состояние электропитания блока аварийной сигнализации:

— постоянно светящийся индикатор означает, что в текущий момент SANICUBIC® подключен к сети;

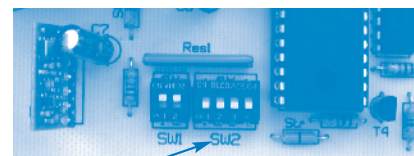
— мигающий индикатор означает, что происходит перебой в подаче питания на SANICUBIC®.

### РАБОТА ВЧ-БЛОКА АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ SANICUBIC® 2 PRO

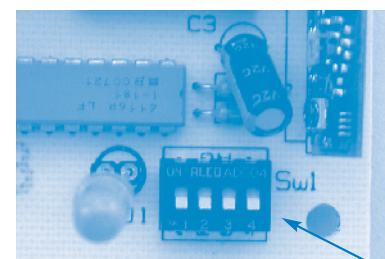


Блок аварийной сигнализации находится в высокочастотной связи -868 МГц с устройством SANICUBIC® 2 Pro. От него он получает различную информацию. Если другие устройства, работающие в ВЧ, разрушаются системой (или наоборот), предполагается смена кодировки -868 МГц, благодаря чему соединяются основная карта и дистанционный блок аварийной сигнализации.

В случае взаимодействия других ВЧ-устройств или других устройств SANICUBIC®, находящихся поблизости, отключите от сети блок и модуль дистанционного управления и переключите один или несколько из четырех переключателей на карте устройства (SW2).



и повторите эти действия на карте блока дистанционного управления.



**Предупреждение.** Код должен быть одинаковым для двух карт.

Блок аварийной сигнализации состоит из трех светодиодных индикаторов и одного устройства сирены.

1. Красный светодиодный индикатор общих аварийных сигналов повторяет работу соответствующего светодиодного индикатора на панели управления SANICUBIC®.

2. Желтый светодиодный индикатор «Прием ВЧ» повторяет работу желтого светодиодного индикатора на панели управления SANICUBIC®:

— постоянный свет означает, что передача проходит нормально, панель управления SANICUBIC® подключена к сети;

— мигающий свет означает, что передача проходит нормально, но произошел перебой в подаче электроэнергии на панель управления SANICUBIC® (что запускает работу аккумулятора);

- индикатор не горит: означает, что нет приема ВЧ (проверьте соответствие кодов на панели управления SANICUBIC®, наличие ВЧ-сигнала (может быть слишком большое расстояние)) или возникла неисправность на панели управления SANICUBIC®.

3. Зеленый светодиодный индикатор сети отображает состояние электропитания дистанционного блока аварийной сигнализации:

— постоянно светящийся индикатор означает, что в текущий момент блок подключен к сети;

— мигающий индикатор означает нарушение электроснабжения блока (который из-за этого работает на аккумуляторе);

— индикатор не горит, что означает неисправность блока или разряженный аккумулятор.

4. Сирена звучит непрерывно в течение аварийной сигнализации. Сирена отключится, когда причина аварийной сигнализации исчезнет или при нажатии кнопки общего сброса аварийных сигналов.

## 8 ОСМОТР И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 1/ Осмотр

Проверка надлежащей работы насосной станции для сточных вод должна проводиться пользователем раз в месяц и должна включать минимум два цикла запуска.

### 2/ Техническое обслуживание

Насосная станция требует регулярного технического обслуживания квалифицированным специалистом. Периодичность обслуживания составляет:

- Один раз в 3 месяца для насосных систем, установленных в торговых помещениях;
- Один раз в 6 месяцев для насосных систем, установленных в общественных зданиях;
- Один раз в год для насосных систем, установленных в частных домах.

Техническое обслуживание предусматривает следующие операции:

- Проверку фитингов подводящего и отводящего трубопроводов насосной станции на предмет герметичности;
- Активацию запорных клапанов, проверку их работоспособности и герметичности (и, при необходимости, смазку);
- Открытие и прочистку блока обратного клапана и проверку его надлежащей работы;
- Прочистку насосной системы и ее соединительных элементов, проверку рабочего колеса и режущего механизма (для насосов с измельчителем)
- Проверку внутреннего состояния сборного резервуара;
- Осмотр функций электрического щита управления насосной станции.

По проведении всех проверок следует возобновить эксплуатацию насосной станции с тем, чтобы убедиться в ее правильной работе. Необходимо составить отчет с подробным описанием всех проверок и любых важных моментов.

В случае обнаружения нарушений работы насосной станции, которые невозможно устранить, ответственный за проведение технического обслуживания квалифицированный рабочий обязуется немедленно уведомить об этом пользователя станции.

### 3/ Договор о техническом обслуживании

Пользователям рекомендуется заключить договор о техническом обслуживании, предусматривающий регулярное техническое обслуживание и осмотр.

## 9 РУКОВОДСТВО ПО ОБНАРУЖЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



**В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ, ВЫ ДОЛЖНЫ ОТКЛЮЧИТЬ НАСОСНЫЕ СТАНЦИИ ОТ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ**

Аварийная сигнализация на устройстве SANICUBIC® 1 (IP67)

ОБНАРУЖЕНА НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
мигающий красный аварийный светодиодный индикатор	• Ошибка в системе определения уровня воды	• Обратитесь в сервисный центр SFA
Постоянно светящийся красный аварийный светодиодный индикатор	• Закупорена вытяжная труба • Закупорено выходное отверстие • Насос закупорен или неисправен • Выпускное отверстие находится слишком высоко или чрезмерное поступление воды	• Убедитесь в беспрепятственном потоке воздуха в обоих направлениях вытяжной трубы • Проверьте правильность установки • Обратитесь в центр обслуживания клиентов SFA
Светодиодный индикатор не горит	• Прекращение электроснабжения • Ошибка в печатной плате	• Проверьте электрическую установку • Обратитесь в центр обслуживания клиентов SFA

Аварийный сигнал блока управления SANICUBIC® 1 WP/SANICUBIC® 2 Classic/SANICUBIC® 2 Pro/SANICUBIC® 2 XL

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
Сирена и мигающий красный светодиодный индикатор общих аварийных сигналов	• Ошибка в системе определения уровня воды	• Обратитесь в центр обслуживания клиентов SFA
Сирена и постоянно светящийся красный светодиодный индикатор общих аварийных сигналов	• Закупорена вытяжная труба • Устройство обнаружило следующие проблемы: закупорена труба, закупорены насосы • Устройство обнаружило перебой в подаче электроэнергии	• Убедитесь в беспрепятственном потоке воздуха в обоих направлениях вытяжной трубы • Нажмите кнопку ручного запуска для перезагрузки устройства (аварийный сигнал отключится) • Обратитесь в центр обслуживания клиентов SFA
Сирена, светодиодный индикатор общих аварийных сигналов и мигающий желтый светодиодный индикатор сети	• Прерывание электропитания	• Для отключения сирены нажмите кнопку принудительного запуска • Проверьте электрическую установку • Обратитесь в центр обслуживания клиентов SFA

## 10 ДЕМОНТАЖ

ИНСТРУКЦИИ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫХ СПЕЦИАЛИСТОВ

Если один из двигателей не выполняет свою работу надлежащим образом, можно его отключить, настроив соответствующий переключатель на панели (SW1: переключатели 1 и 2).



Двигатель с состоянием «отключен» можно извлечь. Устройство работает на втором двигателе.

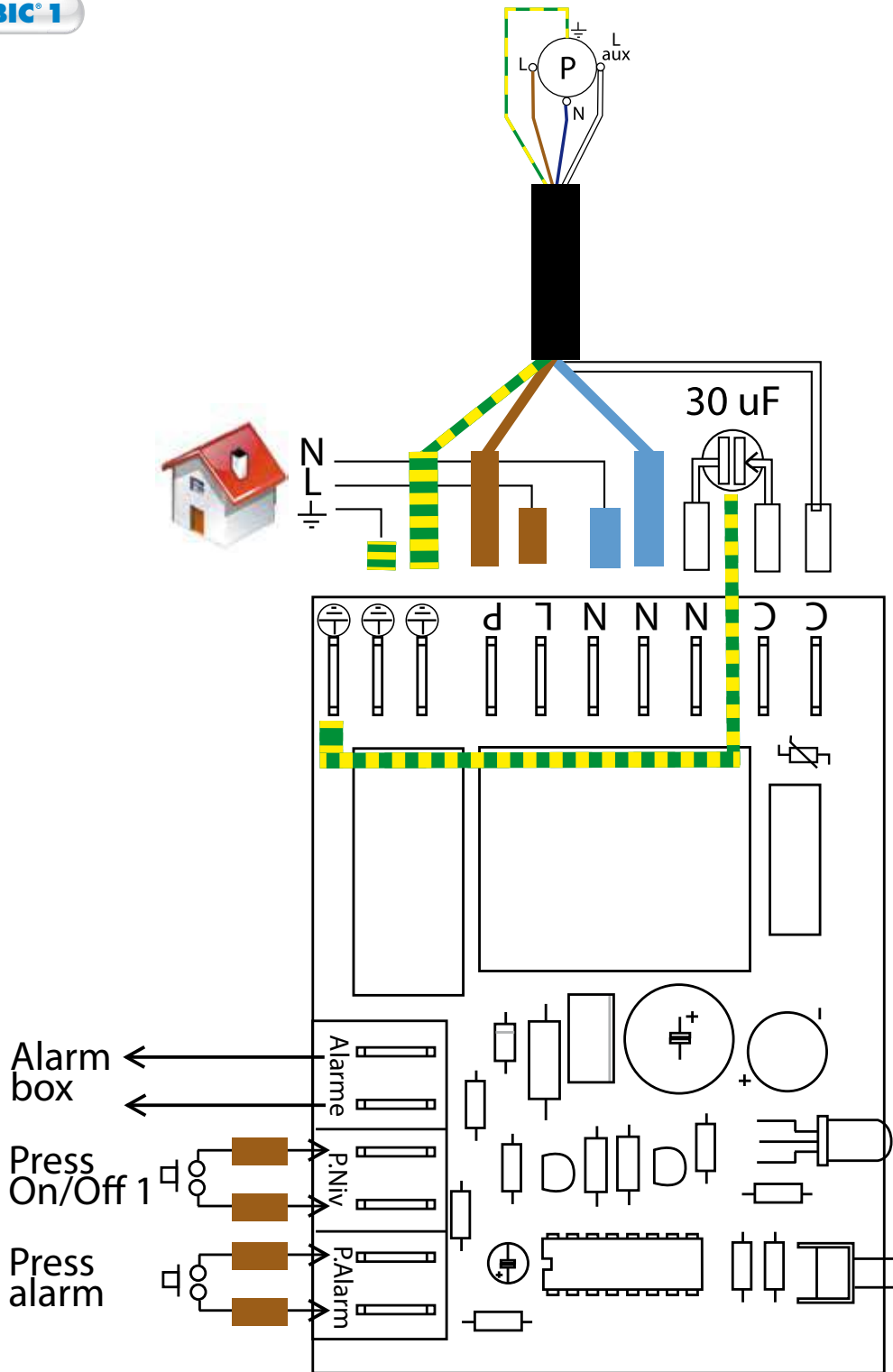
## 11 ГАРАНТИЯ

2,5 года гарантии начиная с момента покупки, правильной установки и надлежащего использования.

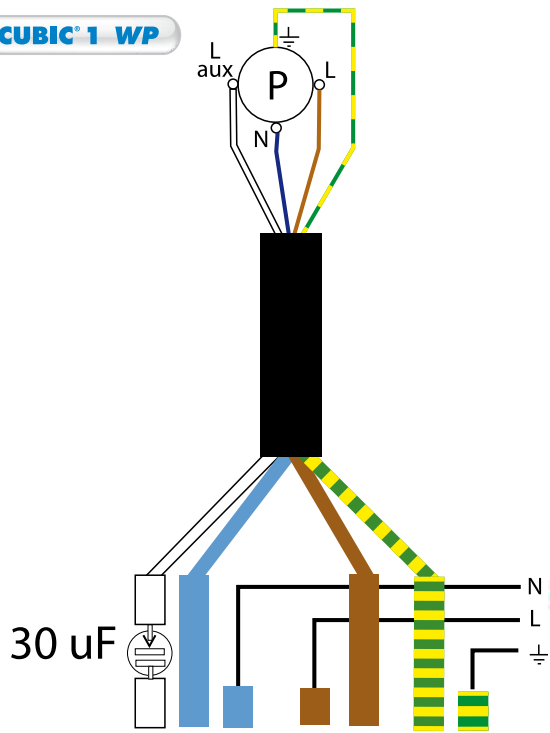


Гарантия распространяется только на удаление туалетной бумаги, фекалий и сточных вод. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные попаданием внутрь устройства посторонних предметов (например, хлопчатобумажной ткани, презервативов, гигиенических прокладок, влажных салфеток, еды, волос, металла, дерева или пластмассовых объектов). Использование растворителей, кислот и других химических веществ может нанести повреждения устройству и ведет к аннулированию гарантии.





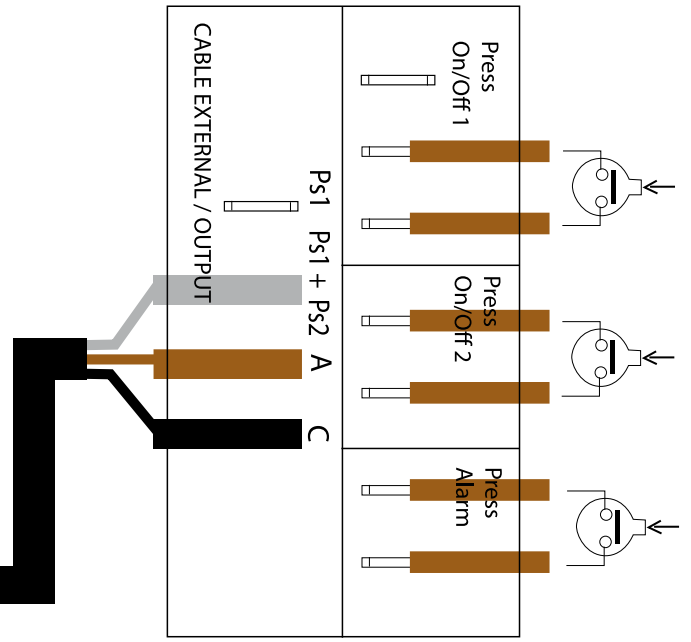
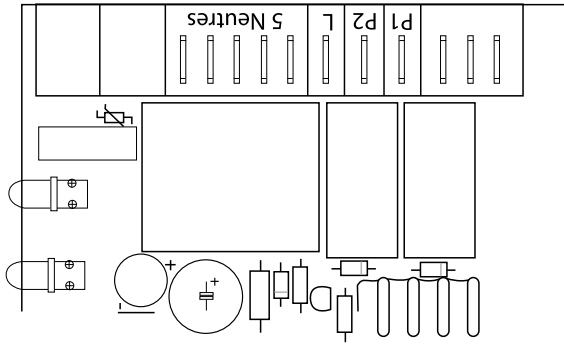
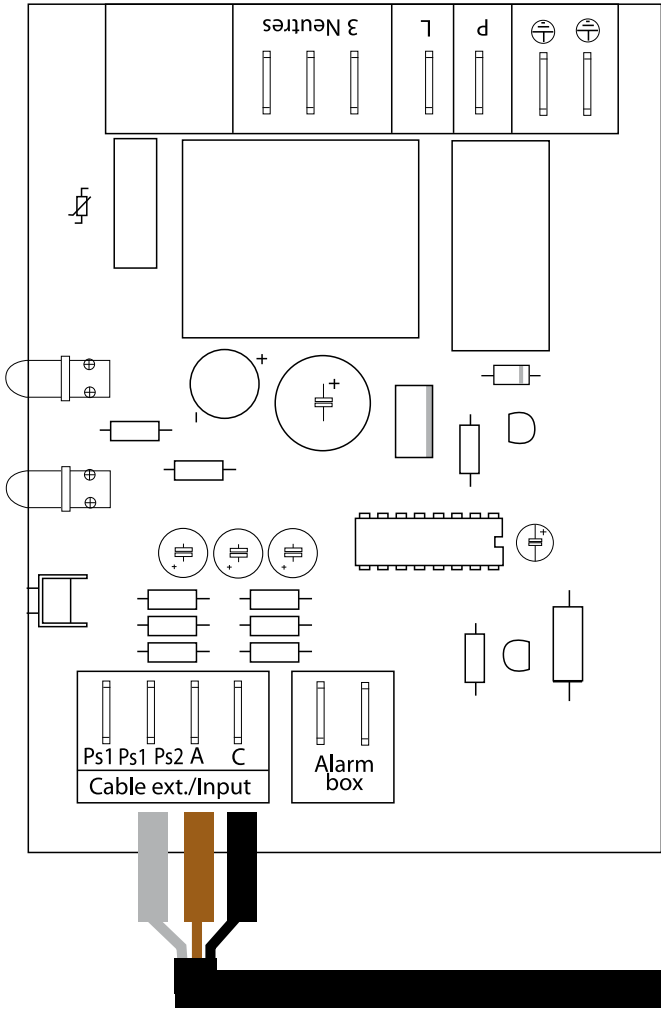
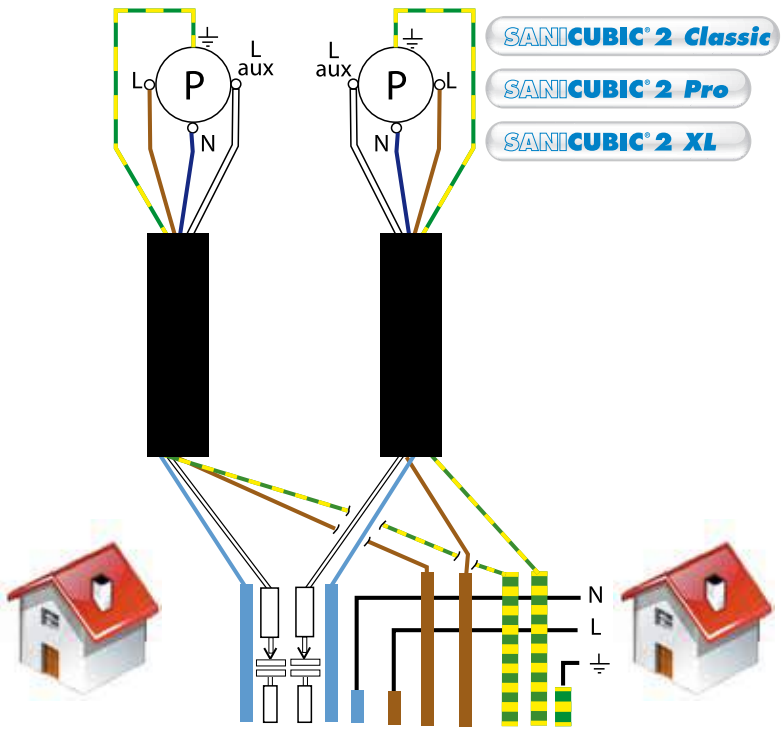
**SANICUBIC<sup>®</sup> 1 WP**



**SANICUBIC<sup>®</sup> 2 Classic**

**SANICUBIC<sup>®</sup> 2 Pro**

**SANICUBIC<sup>®</sup> 2 XL**



**FRANCE****SOCIÉTÉ FRANÇAISE  
D'ASSAINISSEMENT**

8, rue d'Aboukir - 75002 Paris  
Tél. + 33 1 44 82 39 00  
Fax + 33 1 44 82 39 01

**UNITED KINGDOM****SANIFLO Ltd.,**

Howard House, The Runway  
South Ruislip Middx.,  
HA4 6SE  
Tel. +44 208 842 0033/4040  
Fax +44 208 842 1671

**IRELAND****SANIRISH Ltd**

IDA Industrial Estate  
Edenderry - County Offaly  
Tel. + 353 46 9733 102  
Fax + 353 46 97 33 093

**AUSTRALIA****Saniflo (Australasia) Pty Ltd**

Unit 9-10, 25 Gibbes Street  
Chatswood  
NSW 2067  
Tel. +61 298 826 200  
Fax +61 298 826 950

**DEUTSCHLAND****SFA SANIBROY GmbH**

Waldstr. 23 Geb. B5 - 63128 Dietzenbach  
Tel. (060 74) 30928-0  
Fax (060 74) 30928-90

**ITALIA****SFA ITALIA spa**

Via del Benessere, 9  
27010 Siziano (PV)  
Tel. 03 82 61 81  
Fax 03 82 61 8200

**SOUTH AFRICA****SFA Africa**

[www.saniflo.co.za](http://www.saniflo.co.za)

**ESPAÑA****SFA SI**

C/ Vinyalets, 1 - P.I. Can Vinyalets  
08130 Santa Perpètua de Mogoda  
Barcelona  
Tel. +34 93 544 60 76  
Fax +34 93 462 18 96

**PORTUGAL****SFA, Lda.**

Sintra Business Park, ed. 01-1°P2710-089  
SINTRA  
Tel. +35 21 911 27 85  
Fax. +35 21 957 70 00

**SUISSE SCHWEIZ SVIZZERA****SFA SANIBROY AG**

Vorstadt 4  
3380 Wangen a.A  
Tel: +41 (0)32 631 04 74  
Fax: +41 (0)32 631 04 75

**BENELUX****SFA BENELUX B.V.**

Voltaweg 4  
6101 XK Echt (NL)  
Tel. +31 475 487100  
Fax +31 475 486515

**SVERIGE****SANIFLO AB**

BOX 797  
S-191 27 Sollentuna  
Tel. +08-404 15 30  
[info@saniflo.se](mailto:info@saniflo.se)

**POLSKA****SFA POLAND**

ul. Białolecka 168  
03-253 Warszawa  
Tel. (+4822) 732 00 32  
Fax (+4822) 751 35 16

**РОССИЯ****SFA РОССИЯ**

101000 Москва - Колпачный пер.  
9а, ком. 103  
Тел. (495) 258 29 51  
факс (495) 258 29 51

**ČESKÁ REPUBLIKA****SFA-SANIBROY, spol. s r.o**

Na Košince - 180 00 PRAHA 8 - Libeň  
Tel : +420 266 712 855  
Fax : +420 266 712 856

**ROMANIA****SFA SANIFLO S.R.L.**

Strada Leonard Nicolae, nr. 2A  
Timis,oara 300454  
Tel. +40 256 245 092  
Fax +40 256 245 029

**TÜRKIYE****SFA SANIHYDRO LTD ŞTİ**

Mecidiye Cad No:36-B Sevencan Apt. Giriş Kat  
34387 Mecidiyeköy Şişli İSTANBUL  
Tel : +90 212 275 30 88  
Fax : +90 212 275 90 58

**CHINA****SFA 中国**

上海市静安区石门二路333弄3号振安广  
场恒安大厦27C室 (200041)  
Tel. +86(0)21 6218 8969  
Fax +86(0)21 6218 8970

**KOREA**

[www.sfa-korea.com](http://www.sfa-korea.com)  
[sales@saniflo-korea.kr](mailto:sales@saniflo-korea.kr)

**BRAZIL****SANITRIT**

Rua Manuel da Nobrega 354 Paraiso  
CEP 04001-001 SAO PAULO / SP  
Tel. +55 11 3262 2903  
[www.sanitrit.com.br/ZIL](http://www.sanitrit.com.br/ZIL)

**SERVICE HELPLINES**

France

United Kingdom

Ireland

Australia

Deutschland

Italia

España

Portugal

Suisse Schweiz Svizzera

Benelux

Sverige

Norge

Polska

Россия

Česká Republika

România

Türkiye

Brazil

中国

**TEL**

**► N°Azur 0 810 05 90 02** <sup>1 UT par appel</sup>

08457 650011 (Call from a land line)

1850 23 24 25 (LOW CALL)

+61 3 9543 3891

0800 82 27 82 0

0382 6181

+34 93 544 60 76

+35 21 911 27 85

+41 44 748 17 44

+31 475 487100

+08-404 15 30

+08-404 15 30

(+4822) 732 00 33

(495) 258 29 51

+420 266 712 855

+40 256 245 092

+90 212 275 30 88

+55 11 3262 2903

+86(0)21 6218 8969

**FAX**

03 44 94 46 19

020 8842 1671

+ 353 46 97 33 093

+61 3 9543 6851

(060 74) 30928-90

+39 0382 618200

+34 93 462 18 96

+35 21 957 70 00

+41 44 748 17 43

+31 475 486515

(+4822) 751 35 16

(495) 258 29 51

+420 266 712 856

+40 256 245 029

+90 212 275 90 58

+86(0)21 6218 8970

**Service information : [www.sfa.fr](http://www.sfa.fr)**